ᐊᐸᐦᐸᔨᑯᑦ ᐅᐧᐋᓐ ᐅᑲᔅᒥᐦᐅᓐ ᐊᐊᐱᔅᑕᑲᓂᐧᐃᒃ ᐅᑦ ᑲᓇᑕ

ᒉᐧᑳᓐ ᐊᓐ ᐱᑐᔥ ᐊᐃᐦᑐᑐᐧᐋᑲᓄᑦ ᐸᔨᒄ ᐅᐧᐋᓐ?

ᐊᐅᒄ ᐊᓐ ᐊᔥᒥᐧᔖᒥᑲᒃ ᐊᐊᑲ ᑎᑯᓂᒃ ᒉᐧᑳᔦ ᒉᐅᐦᒥ ᐱᑐᔥ ᑐᑐᐧᐋᑲᓄᒃ ᐊᐸᐦᐸᔨᑯᒃ ᐅᐧᐋᓐᒥ᙮

ᒪᐅᔭ ᒪᑊ ᐃᔭᐱᑎᒃ

ᐊᐧᑳᐧᑖᒥᑭᒃ ᐊᓐ ᐧᐃᔓᐧᐋᐅᓐ ᐊᐧᐋᓐ ᐊᐅᑕᐱᒥᐦᐊᑲᓂᑦ ᓇᔥᑕᒍᑊ ᐊ ᐱᒻᐲᐦᑕᑦ ᒉᐧᑳᔦ ᐊᐦᑕᑯᐦᐅᑯᑦ ᐊᓂᔭ ᑲᓇᑕ ᐧᐃᔓᐧᐋᐅᓂᔦ ᐸᐦᐸᔨᒄ ᐅᐧᐋᔦ ᐅᑲᔅᒥᐦᐅᓂᔦ ᐊᓇᓇᑲᒥᐦᑕᑲᓂᐧᐃᒃ ᑲᑕ ᐱᑯᓄᒻ ᐧᐃᔓᐧᐋᐅᓂᔦ ᐊᑲ ᑯᐃᔅᒄ ᐃᔑᓇᑭᒥᐦᐊᑦ ᐅᐧᐋᔦ ᐊ ᑲᓂᐧᐋᐱᐦᑎᐧᒫᑦ:

- ᐊᑎᔅᑲᓇᓯᒃ
- ᐊᓐᑕ ᐊᔥᐃᔅᑎᒥᒪᑲᓂᐧᐃᒃ ᓇᔥᑕᒍᑊ ᐧᐋᐦᒥᒃ
- ᐊᓯᓇᑯᓯᒃ ᐅᔑᑲᔦ
- ᐊᔑ ᐊᔨᒻᐦᐊᔨᒃ
- ᐊᐦᑎᐳᐧᓈᓯᔨᒃ
- ᐊ ᓇᐸᐧᐃᒃ ᓇᔥᑕᒍᑊ ᐊ ᐃᔅᐧᑳᐧᐃᒃ (ᐊᒥᒥᔥᑯᐧᐋᔨᒃ ᐅᐧᐋᔥ ᓇᔥᑕᒍᑊ ᐊᔥᑯ ᐊᐃᔑᓇᑯᓂᒃ ᒐᒥᐦ ᐅᑎᐧᐋᔑᒥᒃ)
- ᐱᐦᑲᓐ ᓇᔥᑕᒍᑊ ᐊᔥᑯ ᐊᑲ ᐱᐦᑲᓐ ᑕᔨᒃ
- ᐊᓯᓇᑯᓯᒃ ᐊᐸᔨᑯᑕᓇᐅᓯᒃ
- ᐊ ᒪᔅᒥᓯᒃ ᓇᔥᑕᒍᑊ ᐊᑲ ᒥᔅᑲᓯᒃ (ᒥᓂᐦᐧᑳᐅᓂᔦ ᐊ ᐊᐱᒥᐦᑕᔨᒃ ᑭᔭ ᒪᑊ ᒥᒥᓂᑎᐦᑯᔨᓐ)
- ᐊᒥ ᒥᐳᐦᐧᐋᑲᓄᑦ ᐅᐧᐋᓐ ᔕᔥ ᒪᑊ ᐊᒥ ᐧᐋᐸᔨᐦᑎᒍᐧᐋᑲᓄᑦ
- ᑕᓐ ᐊᔑᓂᐦᐃᑯᑦ ᐅᐧᐋᓐ ᐊᐧᐃᐧᐃᒥᒪᑦ ᓇᔥᑕᒍᑊ ᐊᐧᐃᐱᒥᐦᑯᐧᐋᑦ ᑯᑎᑊ ᐅᐧᐋᔦ

ᒥᓯᐧᐋ ᒪᑊ ᐅᐧᐋᓐ ᑕᐦᑯᐦᐅᑯ ᐊᓂᑊ ᐧᐃᔓᐧᐋᐅᓂᔦ ᔭᐱᑦᓯᔅᑐᐧᐋᒃ ᓇᔥᑕᒍᑊ ᐊᔭᐱᒥᐦᑕᑦ ᐅᔭ:

- ᑲᓇᑕ ᑎᐸᔨᒥᒐᓯ ᐸᐱᐦᑲᓐ ᐊᐅᐦᒥ ᐱᒻᐱᐦᑕᑦ ᒉᐧᑳᔦ ᑭᔭ ᒪᑊ ᑲᒻᐱᓂ ᐊᑎᐱᐧᐋᐅᓯᑦ
- ᐳᐦᔅᑦ ᐊᐅᐱᔅ (ᐊᒥᒻᓯᓐᐦᐊᒪᑐᓇᓄᒃ ᐊᐅᐦᒥ ᐱᒻᐱᐦᑕᑲᓄᒃ)
- ᔓᔭᓂᑲᒥᒄ
- ᐸᒻᐦᔭᐤ ᑲᒻᐱᓂ
- ᐊᐃᔭᔓᐃᔨᒻᐦᐃᑐᓇᓄᒃ (ᑎᓕᐳᓐ ᑲᒻᐱᓂ)
- ᐊᐃᔭᐅᒥᐱᐦᑕᑲᓄᒃ ᒉᐧᑳᓐ ᑲᒻᐱᓂ
- ᑲᒻᐱᓂ ᑲᓇᑕ ᐊᐅᐦᒥ ᐧᐃᔓᑕᑲᓄᒃ, ᐱᑯᓐᒐ ᐊᓄᒥᔓᔭᓇᐱᔅᐧᑳᓄᒃ

ᐅᑦ ᒪᑊ ᑲᓇᑕ ᐊᔅᒥᒃ ᒥᓯᐦᑕᔅᑲᒥᒃ ᐊᐱᑎᓐ ᐅ ᐧᐃᔓᐧᐋᐅᓐ ᑭᔭ ᒥᓯᐧᐋ ᐊᓐᐦᐃ ᐊᐱᐦᑲᓐᓯᓐᐦᐃᑲᓄᒃ ᐊᔅᒥ ᐅᑦ ᑲᓇᑕ ᐃᔭᐅᒃ ᐧᐃᐧᐋᐤ ᑭᔭ ᐧᐃᔓᐧᐋᐅᓐ ᑕᓐ ᒐᐃᔑ ᓇᓇᑲᒥᐦᐊᑲᓂᐧᐃᒃ ᐊᐸᐦᐸᔨᑯᔨᒃ ᐅᐧᐋᔦ ᐅᑲᔅᒥᐦᐅᓂᔦ᙮

ᐊᓐᒥ ᐊᐱᔅᑎᐦᒃ ᐸᐦᐸᔨᒄ ᐅᐧᐋᔦ ᐅᑲᔅᒥᐦᐅᓂᔦ ᐊᓇᓇᑲᒥᐦᑕᑲᓂᐧᐃᒃ

ᐊᓐ ᒪᑊ ᐧᑳᒥᔑᓐ, ᐊᓐᒥ ᑭᐧᐸ ᐊᐱᔅᑎᐦᒃ ᐊᓂᔭ ᐸᐦᐸᔨᒄ ᐅᐧᐋᔦ ᐅᑲᔅᒥᐦᐅᓂᔦ ᐊᓇᓇᑲᒥᐦᑕᑲᓂᐧᐃᒃ ᐊᐅᑯᓐᒃ ᐸᒻᐱᐦᑕᒃ ᐊᓂᔭ ᐧᐃᔓᐧᐋᐅᓂᔦ ᑭᔭ ᐊᐅᑯᓐᒃ ᓂᔭᓇᑲᒥᐦᑕᒃ ᔭᐃᑕ ᐸᐃᑯᓐᒃ ᑭᔭ ᑯᐃᔅᑯ ᒐᑐᑐᐧᐋᑲᓂᐧᐃᒃ ᐅᐧᐋᔦ ᒥᓯᐧᐋ ᐊᓐᑦ ᑲᓇᑕ ᑎᐸᔨᒥᒐᓯᓇᒃ ᐊᐅᐦᒥ ᐧᐃᔓᑕᔨᒃ ᑲᒻᐱᓂ ᑭᔭ ᐊᐅᐦᒥ ᐱᒻᐱᐦᑕᑲᓂᐧᐃᒃ ᒉᐧᑳᔦ᙮

ᐊᔦᐟ ᐊᑕᐱᑎᓯᐠ ᐊᓐᒥ ᐊᐱᐢᑎᐦᐠ:

- ᐊᓇᓐᑐᒥᐢᒐᐃᐦᑎᐠ ᑎᔭᐧᐸᑳᓂᐧᑳ ᐊᐧᐃᐦᑕᑳᓂᐧᐃᐠ ᐱᑐᐨ ᐊᒥ ᑐᑐᐧᐋᑲᓂᐧᐃᑯᐱᓇ ᐅᐧᐋᔦ ᐊᐊᐱᑎᓯᐠ ᑭᔭ ᒪᐟ ᐊᒥ ᐱᒼᐱᐦᑐᐧᐋᑲᓂᐧᐃᐠ ᒐᐧᑳᔦ;
- ᐊᓇᓐᑐᒥᐢᒐᐃᐦᑎᐠ ᑎᔭᐧᐸᒪᑲᓂᐧᑳ ᐊᐧᐃᑕᑲᓂᐧᐃᐠ ᐊᐊᑲ ᐸᐃᑯᓐᐠ ᐅᐦᒥ ᐃᐨᐱᐨ ᑎᐸᐦᐊᒧᐧᐋᑲᓂᐧᐃᑯᐱᓇ ᓇᐸᐤ ᑭᔭ ᐃᐢᐧᑳᐤ ᐊᑦ ᐸᐃᑯᓐᐠ ᐃᔑᓇᑯᓂᐠ ᐅᑕᐱᑎᓯᐅᓂᔦ;
- ᐊᓇᓇᑲᒥᐦᐊᐠ ᑲᓇᑕ ᑎᐸᐳᒥᒐᓯᓇᐠ ᐊᐅᐦᒥ ᐧᐃᓭᒪᑲᓂᐧᐃᐠ ᑲᒼᐱᓂ ᑭᔭ ᑯᑎᒥᔦ ᐊᐅᐦᒥ ᐱᒼᐱᐦᑕᑲᓂᐧᐃᐠ ᒐᐧᑳᔦ ᔭᐃᑕ ᑕᐱᐨᑯᓐ ᒐᐃᔑ ᑲᓂᐧᐊᐸᒪᑲᓂᐧᐃᐠ ᐊᐱᑦᓯᐅᓂᔦ ᐅᐦᐠ ᐃᐢᐧᑳᐤ, ᐊᓂᔭ ᐊᑲ ᐧᐋᒥᐢᑎᑯᔑᓇᐠ ᐃᔑ ᐊᐢᑎᒥᐦᑕᑯᓯᐠ, ᐃᐳᐳᐤ, ᑭᔭ ᐊᓂᔭ ᐊᒪᐢᒥᓯᐠ;
- ᐊᐅᔑᐦᑕᐠ ᑭᔭ ᐊᐱᒼᐱᐦᑕᐠ ᐊᓐᑦ ᒐᒥᐦ ᐅᐦᒥ ᐧᐋᐧᐃᐦᑎᒧᐧᐋᑲᓂᐧᐃᐠ ᐅᐧᐋᔦ ᒐᐧᑳᔦ ᒐᒥᐦ ᓂᐢᑐᐦᑕᒥᐠ ᐊᓂᔭ ᐧᐃᓭᐧᐋᐅᓂᔦ ᑭᔭ ᒐᒥᐦ ᒥᐢᒐᐃᐦᑎᒥᐠ ᑕᓐ ᐊᑕᐱᑎᓯᐠ ᑭᔭ ᑕᓐ ᐊᐃᐦᑎᐠ ᐊᓐᒥ ᐊᐱᐢᑎᐦᐠ ᐅᔭ᙮

ᐊᑎᑐ ᒪᐟ ᐧᐃᒥᐢᒐᐃᐦᑎᒥᓇ ᒐᐧᑳᓐ ᑭᔭ ᒪᐟ ᓂᑐᐧᐋᐃᐦᑎᒥᓇ ᒐᐧᐃᒥᐦᐃᑯᐧᐃᓐ, ᒥᐧᑖᐦᑕ ᓇᐨᑕᒪᐟ ᐃᑎᐢ ᒥᒪᓯᓐᐦᐃᑲᓐ ᐊᓐᑕ ᐊᓐ ᒥᓯᓐᐦᐃᒐᐅᑲᒥᑯᐠ ᐊᐅᐦᒥ ᓇᓇᑲᒥᐦᑕᑲᓄᐠ ᐊᓐ ᐧᐃᓭᐧᐋᐅᓐ, ᐊᓐ ᒥᓯᓐᐦᐃᒐᐅᑲᒥᐟ ᒪᐅᐠ ᐱᔭᓭᓇᑯᐠ ᐊᓐᑦ ᐊᐦᑕᐳᓐ᙮

ᒥᓯᓐᐦᐃᒐᐅᑲᒥᐟ

***For more information, contact the regional office of the Canadian Human Rights Commission nearest you*:**

Pour plus de renseignements, communiquez avec le bureau de la Commission canadienne des droits de la personne de votre région :

Atlantic/Atlantique
Halifax : (902) 426-8380
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax/Télécopieur : (902) 426-2685

Quebec/Québec
Montreal/Montréal : (514) 283-5218
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax/Télécopieur : (514) 283-5084

Ontario
Toronto : (416) 973-5527
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax: (416) 973-6184

Prairies
Winnipeg : (204) 983-2189
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax : (204) 983-6132

Alberta and/et Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest
Edmonton : (403) 495-4040
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax/Télécopieur : (403) 495-4044

British Columbia/Colombie-Britannique and/et Yukon
Vancouver : (604) 666-2251
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax/Télécopieur : (604) 666-2386

National Capital/Capitale nationale
344 Slater Street, 8th Floor / 344, rue Slater, 8e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1E1
Phone/Téléphone : (613) 995-1151
Toll Free/Sans frais : 1-888-214-1090
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax/Télécopieur : (613) 996-9661

Internet : www.chrc-ccdp.ca
E-mail/Courrier électronique : info.com@chrc-ccdp.ca

December/Décembre 1998